



SR 2020-D

Istruzioni per l'uso

SENNHEISER

Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggere le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto.
2. Conservare le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto. Cedere il prodotto ad altri utilizzatori allegando sempre le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Attenersi a tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua.
6. Pulire il prodotto solamente quando non è collegato alla rete elettrica. Per pulire il prodotto utilizzare solo un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Eseguire l'installazione secondo quanto indicato dal produttore.
8. Non installare il prodotto in prossimità di fonti di calore quali radiatori, stufe o altre apparecchiature generanti calore (inclusi amplificatori).
9. Mettere in funzione il prodotto esclusivamente con le fonti di energia elettrica che corrispondono alle indicazioni riportate nel capitolo „Dati tecnici“ e sulla spina di alimentazione.
10. Assicurarsi sempre che il cavo di rete non possa essere calpestato o schiacciato, in particolare sulla spina elettrica, sulla presa di corrente e nel punto in cui fuoriesce dal prodotto.
11. Utilizzare solo prodotti ausiliari/accessori raccomandati dal produttore.
12. Utilizzare il prodotto solo in abbinamento a carrelli, scaffali, treppiedi, supporti o tavoli raccomandati dal produttore o venduti insieme al prodotto. Nel caso si utilizzi un carrello, spingerlo insieme al prodotto con estrema cautela, per evitare lesioni e impedire che si rovesci.
13. Staccare l'alimentatore dalla presa elettrica
 - per scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione,
 - in caso di temporali,
 - in caso di mancato utilizzo del prodotto per un periodo di tempo prolungato.
14. Affidare tutti gli interventi di riparazione a personale qualificato. Gli interventi di riparazione devono essere effettuati se il prodotto è stato danneggiato, se ad esempio è stato danneggiato il cavo di rete, se liquidi o oggetti sono penetrati al suo interno, se è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona perfettamente o è caduto.
15. Utilizzare solamente l'alimentatore fornito in dotazione.
16. **AVVERTENZA:** non esporre il prodotto a spruzzi o gocce d'acqua. Non appoggiare sul prodotto oggetti contenenti acqua, come ad esempio vasi di fiori. Sussiste il pericolo di incendio o scosse elettriche.
17. Se si ricorre ai piedini forniti a corredo dei prodotti, non appoggiare quest'ultimi su superfici delicate. Esse potrebbero macchiarsi a contatto con la plastica dei piedini del dispositivo.
18. L'alimentatore
 - deve essere in buono stato e facilmente accessibile,
 - deve essere inserito nella presa a muro in conformità alle disposizioni,
 - deve essere utilizzato esclusivamente nell'intervallo di temperatura consentito,
 - non deve essere coperto o esposto alla luce solare diretta per lunghi periodi di tempo, al fine di evitare un accumulo di calore.

Importanti istruzioni di sicurezza

Pericolo d'incendio per sovraccarico

Non sovraccaricare le prese di corrente o le prolunghe. In caso contrario sussiste il rischio di incendio o scariche elettriche.

Parti di ricambio

Per il montaggio di parti di ricambio, accertarsi che il tecnico addetto alla manutenzione utilizzi parti di ricambio consigliate da Sennheiser, oppure che tali parti di ricambio presentino caratteristiche equivalenti a quelle originali. Parti di ricambio non ammesse possono provocare incendi o scariche elettriche o comportare altri rischi.

Pericolo dovuto ad alto volume

Il prodotto è destinato all'uso professionale. L'utilizzo è disciplinato dalle prescrizioni e dai regolamenti delle associazioni di categoria competenti. In qualità di produttore, Sennheiser ha l'obbligo di avvertire espressamente l'utente in merito agli eventuali rischi per la salute.

Il prodotto può generare pressioni acustiche superiori a 85 dB(A). 85 dB(A) è per legge il valore soglia di pressione acustica che l'udito è in grado di sopportare in una giornata di lavoro. Tale valore viene utilizzato come parametro di valutazione nella Medicina del lavoro. Volumi superiori o tempi di esposizione più lunghi possono danneggiare l'udito. A volumi superiori è necessario ridurre il tempo di esposizione al fine di evitare lesioni.

I segnali di allarme in caso di esposizione eccessiva a un volume acustico troppo elevato sono:

- un fischio o un tintinnio nelle orecchie;
- l'impressione (anche solo temporanea) di non riuscire più a percepire i toni elevati.

È opportuno spiegare agli utenti tali effetti ed esortarli a impostare un volume di livello medio.

Impiego conforme all'uso previsto

Il prodotto è concepito per l'impiego in ambienti interni e in ambienti esterni.

Il prodotto può essere utilizzato a scopi professionali.

Per impiego non conforme all'uso previsto si intende un utilizzo del prodotto diverso da quanto descritto nelle istruzioni per l'uso.

Sennheiser non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio o impiego non conforme alla destinazione del prodotto, nonché dei prodotti ausiliari/accessori.

Prima della messa in funzione, osservare le disposizioni specifiche del paese di competenza!

Sennheiser non risponde di danni imputabili a disconnessioni dovute a batterie scariche o vecchie o al superamento della portata di trasmissione.

Contenuto della fornitura

- Trasmettitore SR 2020-D
- Alimentatore NT 2-3
- Antenna telescopica
- Kit di montaggio in rack GA 2
 - 2 Angolari di montaggio
 - Barra di collegamento
 - Lamiera di collegamento
 - 2 Coperture dei fori per le antenne
 - 12 Viti con intaglio a croce M 3x6
 - 2 Viti con intaglio a croce M 6x10
- 4 Piedini dell'apparecchio
- Istruzioni per l'uso
- Dichiarazioni del costruttore

Componenti di sistema

Il trasmettitore SR 2020-D consente l'impiego stazionario del Tourguide Systems 2020-D. Con il trasmettitore è possibile combinare i seguenti singoli componenti:

- Ricevitori sottotono HDE 2020-D-II
- Ricevitore EK 2020-D-II

Panoramica sistema Tourguide

Il Tourguide System 2020-D, in combinazione con il trasmettitore SR 2020-D, consente l'ottimale trasmissione audio digitale per i seguenti campi d'impiego:

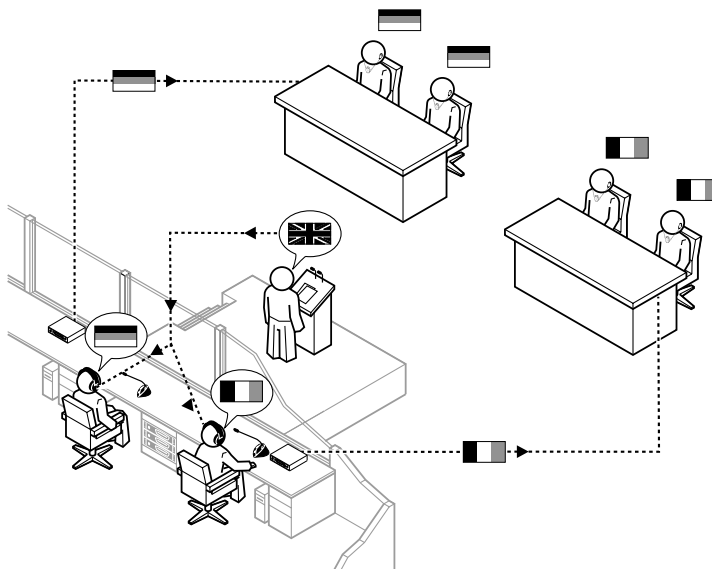
- traduzioni simultanee e
- guide di gruppo stazionarie

Campi d'impiego

Traduzioni in conferenze (modalità «Conference»)

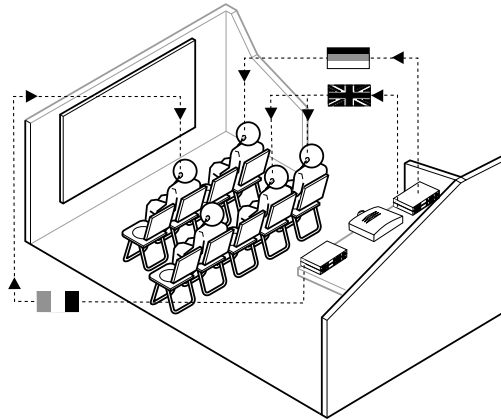
Il trasmettitore stazionario SR 2020-D è impiegato principalmente per le traduzioni simultanee in occasione di conferenze.

Otto frequenze fisse consentono la chiara trasmissione della traduzione simultanea in otto lingue (vedi „Trasmissione contemporanea di più lingue“ a pagina 15).



Guide di gruppo stazionarie (modalità «Tourguide»)

Nelle guide stazionarie sia il gruppo che il trasmettitore si trovano in un luogo fisso.



Esempi di guide stazionarie sono le presentazioni multimediali, le proiezioni cinematografiche e le guide su imbarcazioni o autobus in più lingue.

Sei frequenze fisse permettono la trasmissione contemporanea in sei lingue (vedi „Trasmissione contemporanea di più lingue“ a pagina 15).

In Europa nella banda di frequenza 863 MHz–865 MHz il Tourguide System 2020-D non richiede autorizzazioni. Una panoramica a riguardo è riportata al capitolo „Dati tecnici“ a pagina 22.

Possibilità di collegamento

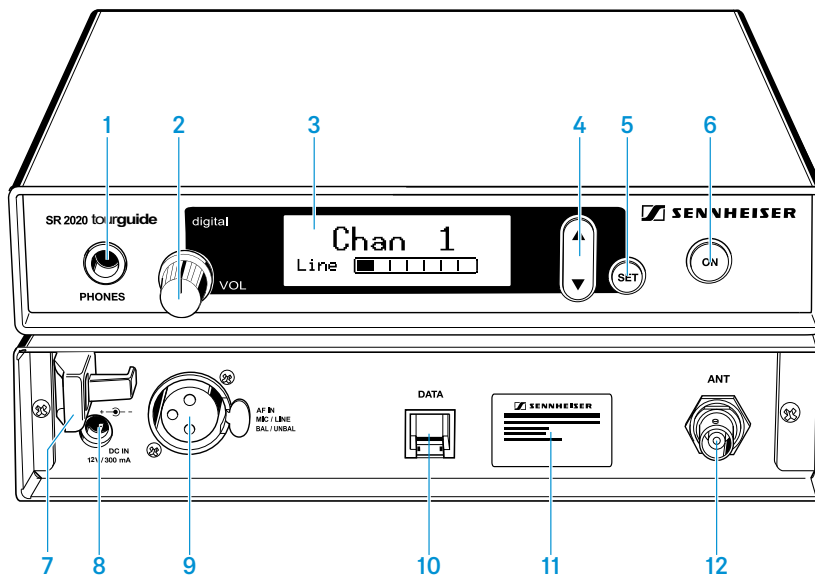
Il trasmettitore stazionario SR 2020-D può essere collegato ad uno dei seguenti microfoni a condensatore ad alimentazione fantasma Sennheiser (microfono non incluso nella fornitura):

- ME 34, ME 35, ME 36

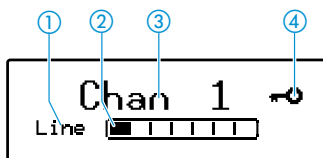
Al trasmettitore è inoltre possibile collegare una qualsiasi sorgente audio:

- Impianti per conferenze/traduzioni simultanee
- Lettore MP3
- Lettore CD/DVD

Panoramica del prodotto



- 1 Presa jack 6,3 mm per cuffie (**PHONES**)
- 2 Regolatore del volume per le cuffie (**VOL**)
- 3 Display, retroilluminato
- 4 Selettore ▲/▼, retroilluminato
- 5 Tasto **SET**, retroilluminato
- 6 Tasto **ON**, retroilluminato, con funzione ESC (Annulla) nel menu di comando
- 7 Scarico della trazione per il cavo dell'alimentatore
- 8 Presa jack per ingresso di alimentazione (**DC IN 12 V/300 mA**)
- 9 Presa XLR-3 per ingresso audio (**AF IN MIC/LINE**)
- 10 Interfaccia di servizio (**DATA**)
- 11 Targhetta
- 12 Presa BNC, uscita antenna (**ANT**)



- ① Indicazione per la sorgente di segnale selezionata («Mic»/«Line»)
- ② Indicazione del livello Mic-/Line
- ③ Indicazione canale
- ④ Indicazione per il blocco tasti

Indicazioni sul trasmettitore

Indicazione per la sorgente di segnale selezionata («Mic»/«Line»)

Il trasmettitore consente il collegamento di un microfono a condensatore oppure di una sorgente audio esterna.

Per impiegare il microfono a condensatore impostare «Mic» nel menu di comando. Per le sorgenti audio esterne impostare «Line» (vedi pagina 17).

Sul display ① compare «Mic» oppure «Line».

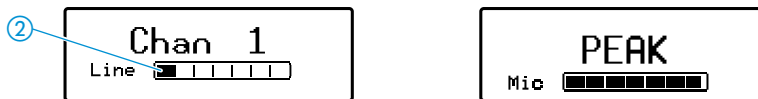


Avviso: Se è stato attivato l'ingresso microfono «Mic» ma il microfono non è collegato, sul display compare «No Mic».

Indicazione del livello Mic/Line

L'indicazione del livello Mic-/Line ② indica il livello d'ingresso del segnale audio.

Quando il livello d'ingresso del segnale audio sul trasmettitore è troppo alto, l'indicazione del livello Mic-/Line ② si accende su tutta la scala per l'intera durata della sovrarmodulazione.



Il display si accende inoltre di rosso e alterna all'indicazione del canale la segnalazione «Peak» (vedi pagina 17).

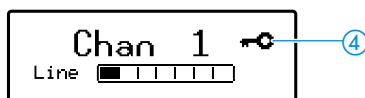
Indicazione del canale

L'indicazione del canale ③ visualizza il numero del canale impostato (vedi pagina 15).



Indicazione del blocco tasti

L'indicazione del blocco tasti ④ compare quando è stato attivato il blocco tasti (vedi pagina 18).



Messa in funzione del trasmettitore SR 2020-D

Preparazione del trasmettitore

Il trasmettitore SR 2020-D può essere installato su una superficie piana o montato in rack.

Avviso: Non applicare i piedini dell'apparecchio quando si desidera montare il trasmettitore in rack.

Installazione dell'apparecchio su una superficie piana

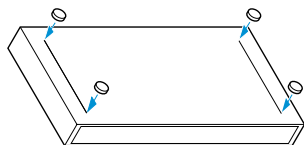
Affinché il trasmettitore appoggi saldamente sulla base, sono allegati quattro piedini autoadesivi in gomma morbida.

ATTENZIONE

PERICOLO DI SCOLORIMENTO DELLA SUPERFICIE DEI MOBILI!

Le superfici dei mobili sono trattate con vernici, lucidanti o plastiche, che al contatto con altre materie plastiche possono provocare macchie. Quindi, nonostante un attento esame delle materie plastiche da noi impiegate, non possiamo escludere lo scolorimento delle superfici dei mobili.

- ▷ Evitare di porre il trasmettitore su mobili dalle superfici delicate.
- ▷ Sulla parte inferiore del trasmettitore pulire i punti in cui si desiderano incollare i piedini.
- ▷ Incollare i piedini come illustrato.

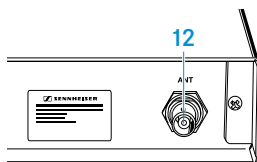


Collegamento dell'antenna

- ▷ Collegare l'antenna telescopica con l'uscita per l'antenna 12 sul lato posteriore del trasmettitore.

Per ottenere la migliore capacità di irradiazione possibile:

- ▷ Orientare l'antenna in verticale.



Montaggio in rack

ATTENZIONE

PERICOLI DURANTE IL MONTAGGIO IN RACK!

In caso di montaggio dell'apparecchio in un rack chiuso o insieme a più apparecchi in un rack multiplo, osservare che temperatura ambiente, carico meccanico e potenziali elettrici si comportano diversamente rispetto a quando gli apparecchi non sono installati in un rack.

- ▷ La temperatura ambiente nel rack non deve superare la temperatura massima riportata nei dati tecnici.
 - ▷ Per il montaggio in un rack prestare attenzione che non sia pregiudicata la ventilazione necessaria per garantire il funzionamento sicuro oppure provvedere a una ventilazione supplementare.
 - ▷ Durante l'installazione in rack osservare che il carico meccanico sia uniforme, onde evitare situazioni pericolose.
 - ▷ Per il collegamento alla rete di alimentazione osservare le indicazioni sulla targhetta. Evitare un sovraccarico dei circuiti elettrici. In caso di necessità installare una protezione contro le sovracorrenti.
 - ▷ Per il montaggio in un rack chiuso o multiplo fare attenzione che le correnti di dispersione sicure dei singoli alimentatori possono sommarsi e quindi superare i valori limite consentiti. Provvedere alla messa a terra del rack attraverso un collegamento supplementare.
-

Montaggio frontale o posteriore delle antenne

Per consentire un'ottima trasmissione, orientare le antenne in verticale. Se ciò non fosse possibile, impiegare il kit di montaggio frontale delle antenne, opzionale (vedi „Accessori“ a pagina 23):

- Montaggio di 1 trasmettitore: Kit per montaggio frontale antenne AM 2
- Montaggio di 2 trasmettitore: Kit per montaggio frontale antenne GA 3030 AM

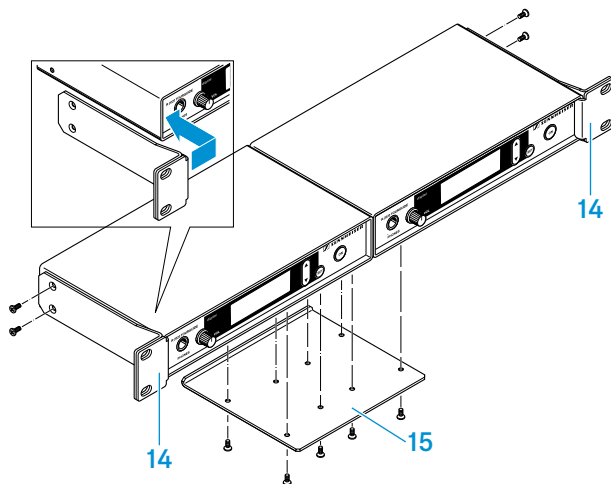
Quando si impiegano più trasmettitori, rispettare una distanza sufficiente tra le antenne, altrimenti possono insorgere disturbi. Impiegare eventualmente l'antenna combiner (vedi „Accessori“ a pagina 23):

- Montaggio di 4 trasmettitore: Combiner attivo AC 3
- Montaggio di 8 trasmettitore: Combiner attivo AC 3200-II

Per montare le antenne fuori dal rack, è possibile impiegare antenne separate (vedi „Accessori“ a pagina 23).

Montaggio di due trasmettitori SR 2020-D affiancati

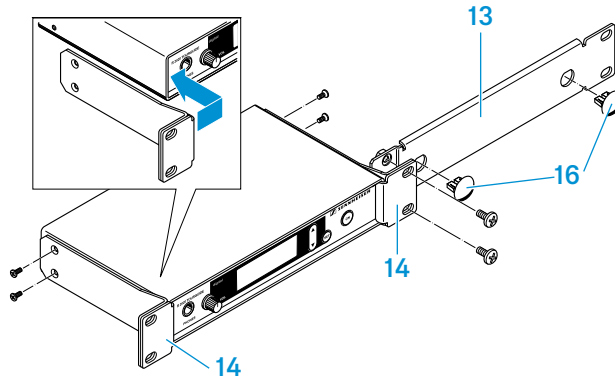
- ▷ Porre i due trasmettitori uno a fianco all'altro con il lato inferiore rivolto verso l'alto, su una superficie piana.
- ▷ Disporre la lamiera di collegamento **15** in concomitanza dei fori sul lato inferiore dei trasmettitori.
- ▷ Avvitare la lamiera di collegamento **15** con otto viti con intaglio a croce (M 3x6).
- ▷ Innestare i due angolari di montaggio **14** sul lato anteriore dei trasmettitori. Per rivolgere le antenne in avanti, impiegare gli angolari di montaggio del kit per il montaggio frontale opzionale GA 3030 AM.
- ▷ Avvitare gli angolari di montaggio **14** con due viti con intaglio a croce (M 3x6) rispettivamente.
- ▷ Inserire i trasmettitori nel rack da 19".
- ▷ Avvitare gli angolari di montaggio **14** al rack.



Montaggio di un trasmettitore SR 2020-D

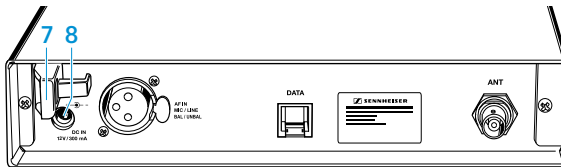
Per montare un solo trasmettitore, inserire al posto del secondo trasmettitore l'apposita barra di collegamento **13**.

- ▷ Innestare i due angolari di montaggio **14** sul lato anteriore del trasmettitore.
- ▷ Avvitare gli angolari di montaggio **14** con due viti con intaglio a croce (M 3x6) rispettivamente.
- ▷ Avvitare la barra di collegamento **13** ad uno dei due angolari di montaggio **14** con due viti con intaglio a croce (M 6x10).
- ▷ Se non si vogliono orientare le antenne in avanti, inserire le due coperture **16** nei fori per le antenne.
- ▷ Inserire il trasmettitore nel rack da 19".
- ▷ Avvitare gli angolari di montaggio **14** al rack.



Collegamento del trasmettitore alla rete elettrica

- ▷ Inserire il cavo attraverso lo scarico della trazione 7.
- ▷ Inserire il cavo dell'alimentatore nella presa jack 8 del trasmettitore.
- ▷ Inserire l'alimentatore nella presa elettrica.

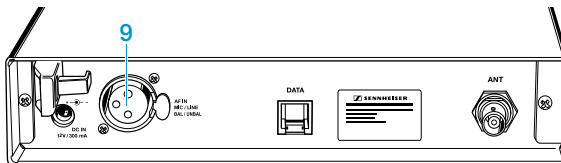


Collegamento di apparecchi esterni

È possibile collegare un microfono (Mic) oppure una sorgente audio esterna (Line, ad es. lettore CD o MP3).

Collegamento della sorgente audio esterna al trasmettitore

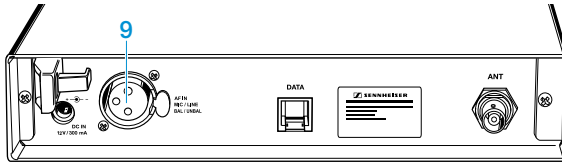
- ▷ Collegare l'uscita Line della sorgente audio esterna alla presa XLR-3 9 del trasmettitore.



Collegamento del microfono a condensatore

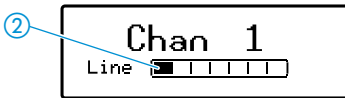
L'ingresso per microfono del trasmettitore SR 2020-D è previsto esclusivamente per l'impiego di microfoni a condensatore. I microfoni adeguati sono elencati a pagina 5.

- ▷ Collegare il microfono a condensatore alla presa XLR-3 **9** del trasmettitore.



Collegamento delle cuffie

L'indicazione del livello **Mic/Line** **2** indica la potenza del segnale d'ingresso (vedi pagina 7). Quale ulteriore controllo acustico, sul trasmettitore SR 2020-D è integrato un collegamento per cuffie.



ATTENZIONE

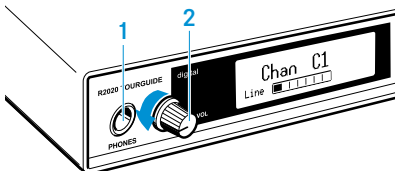
PERICOLO DI DANNI ALL'UDITO!

L'esposizione prolungata a volumi elevati può provocare danni permanenti all'udito.

- ▷ Con il regolatore del volume per le cuffie (**VOL**) **2** regolare il volume sul minimo, prima di indossare le cuffie.

Per udire ulteriormente il segnale:

- ▷ Ruotare il regolatore del volume **2** prima tutto verso sinistra.
- ▷ Collegare le cuffie al collegamento per cuffie **1**.
- ▷ Indossare le cuffie.
- ▷ Aumentare lentamente il volume.



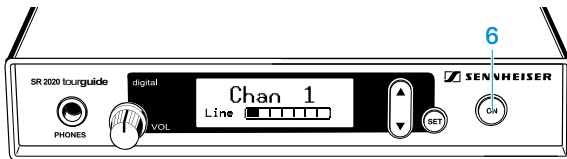
Funzionamento del trasmettitore SR 2020-D

Accensione/spengimento del trasmettitore

Per accendere il trasmettitore:

- ▷ Premere il tasto **ON 6**.

Sul display appare brevemente il nome dell'apparecchio e infine l'indicazione standard.



Per spegnere il trasmettitore:

- ▷ Tenere premuto il tasto **ON 6** finché sul display compare la scritta «OFF».
- ▷ Rilasciare il tasto **ON 6**.

Il display si spegne e il trasmettitore si disattiva.

Avviso: È possibile spegnere il trasmettitore solo quando sul display è visualizzata l'indicazione standard. Nel menu di comando il tasto **ON 6** presenta una funzione ESC (Annulla).

Impiego del menu di comando

In questa sezione vengono descritte le impostazioni nel menu di comando sulla base dell'esempio del punto menu «**Chan. mode**» (**Channel mode**).

Una panoramica dei menu di comando è riportata a pagina 19.

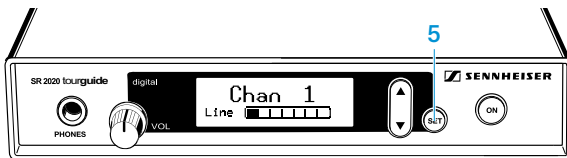
- ▷ Verificare che il blocco tasti sia disattivato (vedi pagina 18).

Ingresso nel menu di comando

Per accedere al menu di comando:

- ▷ Premere il tasto **SET 5**.

Il punto di menu «**Channel**» viene evidenziato con una barra nera.



Selezione del punto di menu

- ▷ Con il selettore ▲/▼ 4 selezionare il punto di menu «Chan. mode»:

Selettore

- Premendo ▲
- Premendo ▼
- Tenendo premuto ▲/▼

Indicazione

- Punto di menu precedente
- Punto di menu successivo
- Scorrimento rapido



- ▷ Premere il tasto SET 5 per accedere al campo d'immissione del punto menu «Chan. mode». Sul display compare l'impostazione attuale del punto di menu.

Modifica delle impostazioni nel campo d'immissione

- ▷ Con i tasti ▲/▼ 4 passare da un'impostazione all'altra.

Memorizzazione delle impostazioni

- ▷ Premere il tasto SET 5 per memorizzare l'impostazione selezionata. Sul display compare brevemente «STORED».

Abbandono del punto di menu

- ▷ Premere il tasto ON 6 per tornare al menu di comando.

Abbandono del menu di comando

- ▷ Con ▲/▼ 4 selezionare il punto di menu «Exit» e premere il tasto SET 5. Compare l'indicazione standard.

Oppure:

- ▷ Tenere premuto il tasto ON 6 finché viene visualizzata l'indicazione standard.

Selezione dei punti di menu

Il menu di comando del trasmettitore presenta i seguenti punti di menu:

Punto di menu	Significato
«Channel»	Selezione del canale (vedi pagina 15)
«Frequency»	Visualizzazione della frequenza del canale selezionato (vedi pagina 16)
«Channel mode»	Commutazione della modalità di canale (vedi pagina 16)
«Input mode»	Selezione del segnale d'ingresso (vedi pagina 17)
«Input sensitivity»	Impostazione della sensibilità d'ingresso (vedi pagina 17)
«Phantom power»	Visualizzazione della tensione fantasma (vedi pagina 17)
«Contrast»	Impostazione del contrasto (vedi pagina 17)
«Lock»	Attivazione / disattivazione del blocco tasti (vedi pagina 18)
«Reset»	Ripristino delle impostazioni di fabbrica (vedi pagina 18)
«SW Version»	Visualizzazione dell'attuale versione software (vedi pagina 18)
«Exit»	Abbandono del menu di comando

Impostazione del canale («Channel»)

Per impostare un determinato canale, procedere come segue:

- ▷ Assicurarsi che il trasmettitore e il ricevitore operino sulla **medesima** modalità di canale («**Tourguide**» oppure «**Conference**»), in quanto altrimenti non è possibile stabilire il collegamento (vedi pagina 16).
- ▷ Impostare il trasmettitore SR 2020-D sul canale desiderato (vedi capitolo successivo).
- ▷ Sintonizzare uno dei ricevitori sullo stesso canale.
- ▷ Sintonizzare più ricevitori contemporaneamente sullo stesso canale per mezzo della funzione copia-canale (le informazioni sulla funzione copia-canale sono riportate nelle istruzioni per l'uso del sistema Tourguide 2020).

Per impostare il canale desiderato sul trasmettitore:

- ▷ Selezionare il punto di menu «**Channel**» .
Sul display compare «**Channel**» e il canale attuale.
- ▷ Premere ▲/▼ 4, per modificare il canale.
- ▷ Premere il tasto **SET 5** per memorizzare il canale selezionato.

Trasmmissione contemporanea di più lingue

Per trasmettere in più lingue contemporaneamente è necessario un trasmettitore SR 2020-D ed uno o più ricevitori per ogni lingua:

- ▷ Impostare il medesimo canale sul trasmettitore e sui ricevitori per ogni lingua.
- ▷ Questo canale non deve essere utilizzato per altre lingue.

Visualizzazione della frequenza selezionata («Frequency»)

La frequenza del canale impostato al momento può essere visualizzata sul display. Questa funzione è utile quando vengono impiegati altri sistemi Tourguide nei pressi, che possono disturbare la trasmissione (vedi capitolo precedente).

- ▷ Selezionare il punto di menu «Frequency».

Sul display compare «Frequency» e la frequenza del canale impostato al momento.

Commutazione della modalità canale («Chan. mode»)

È possibile selezionare la modalità di canale «Conference» o «Tourguide». Le due modalità sono previste per impieghi diversi e si distinguono per il diverso numero di canali:

Modalità canale	Impiego per	Numero di canali
Conference	Traduzioni simultanee	8
Tourguide	Sistemi Tourguide	6

Per cambiare la modalità di canale:

- ▷ Selezionare il punto di menu «Chan. mode».
- ▷ Premere ▲/▼ 4 per modificare la modalità di canale («Tourguide»/«Conference»).
- ▷ Premere il tasto SET 5 per memorizzare la modalità di canale selezionata.

Indicazione della modalità di canale

Nell'indicazione standard la modalità di canale selezionata è visualizzata come segue:

Indicazione



Modalità canale

«Tourguide»



«Conference»

Selezione del segnale d'ingresso del trasmettitore stazionario («Input mode»)

Al trasmettitore può essere collegato un microfono oppure una sorgente audio a piacere (ad es. lettore CD o MP3, vedi pagina 5).

Per selezionare il segnale d'ingresso:

- ▷ Wählen Sie den Menüpunkt «Input».
- ▷ Premere il tasto SET 5 per visualizzare l'impostazione attuale («Mic»/«Line»).
- ▷ Con i tasti ▲/▼ 4 selezionare il segnale d'ingresso desiderato:

Se si impiega...

un microfono a condensatore

una sorgente audio esterna

Porre il segnale d'ingresso su

«Mic»

«Line»

- ▷ Premere il tasto SET 5 per memorizzare il segnale d'ingresso selezionato.

Impostazione della sensibilità d'ingresso Mic/Line («Input sensitivity»)

Quando si collega un microfono al trasmettitore è indispensabile amplificare il segnale del microfono dal trasmettitore. È possibile amplificare altre sorgenti audio qualora il segnale d'uscita sia troppo basso (vedi pagina 17).

Per impostare la sensibilità d'ingresso:

- ▷ Selezionare il punto di menu «Sensitivity».
- ▷ Premere il selettore ▲/▼ 4 per modificare l'impostazione. L'indicazione del livello Mic/Line ② deve raggiungere il massimo nei passaggi più alti.
- ▷ Premere il tasto SET 5 per memorizzare la sensibilità dell'ingresso Mic / Line.

Visualizzazione dell'alimentazione fantasma («Phantom»)

Attivando l'ingresso per microfono sul trasmettitore SR 2020-D, si attiva automaticamente l'alimentazione fantasma (vedi pagina 17). Viene visualizzato il livello dell'alimentazione fantasma.

Regolazione del contrasto («Contrast»)

Per regolare il contrasto del display all'illuminazione dell'ambiente:

- ▷ Selezionare il punto di menu «Contrast».
Sul display compare «Contrast» e l'impostazione attuale.
- ▷ Premere il selettore ▲/▼ 4 per modificare l'impostazione.
- ▷ Premere il tasto SET 5 per memorizzare l'impostazione.

Attivazione/disattivazione del blocco tasti («Lock»)

Il blocco tasti impedisce che il trasmettitore venga disattivato accidentalmente durante il funzionamento oppure che ne vengano modificate le impostazioni.

Per **attivare** il blocco tasti:

- ▷ Selezionare il punto di menu «Lock».
- ▷ Selezionare l'impostazione «Lock On».
- ▷ Premere il tasto **SET 5**.

Il blocco tasti è attivato. Nell'indicazione standard compare il simbolo di una chiave.

Per **disattivare** il blocco tasti:

- ▷ Premere il tasto **SET 5**.
Sul display compare «Lock On».
- ▷ Selezionare l'impostazione «Lock Off».
- ▷ Premere il tasto **SET 5** per disattivare il blocco tasti.
Nell'indicazione standard scompare il simbolo della chiave.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica («Reset»)

- ▷ Selezionare il punto di menu «Reset».
Sul display compare «Reset No».
- ▷ Premere il selettore ▲/▼ 4 finché compare «Reset Yes».
- ▷ Premere il tasto **SET 5** per ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio.
Sul display compare «DONE». Il trasmettitore è ripristinato sulle seguenti impostazioni di fabbrica:
 - Modalità canale: Tourguide
 - Segnale d'ingresso: Ingresso Line
 - Canale: 1
 - Sensibilità ingresso:
 - Ingresso Line: 0 dB
 - Ingresso microfono: 0 dB
 - Blocco tasti: disattivato

Visualizzazione del numero di versione del sistema operativo installato («SW Version»)

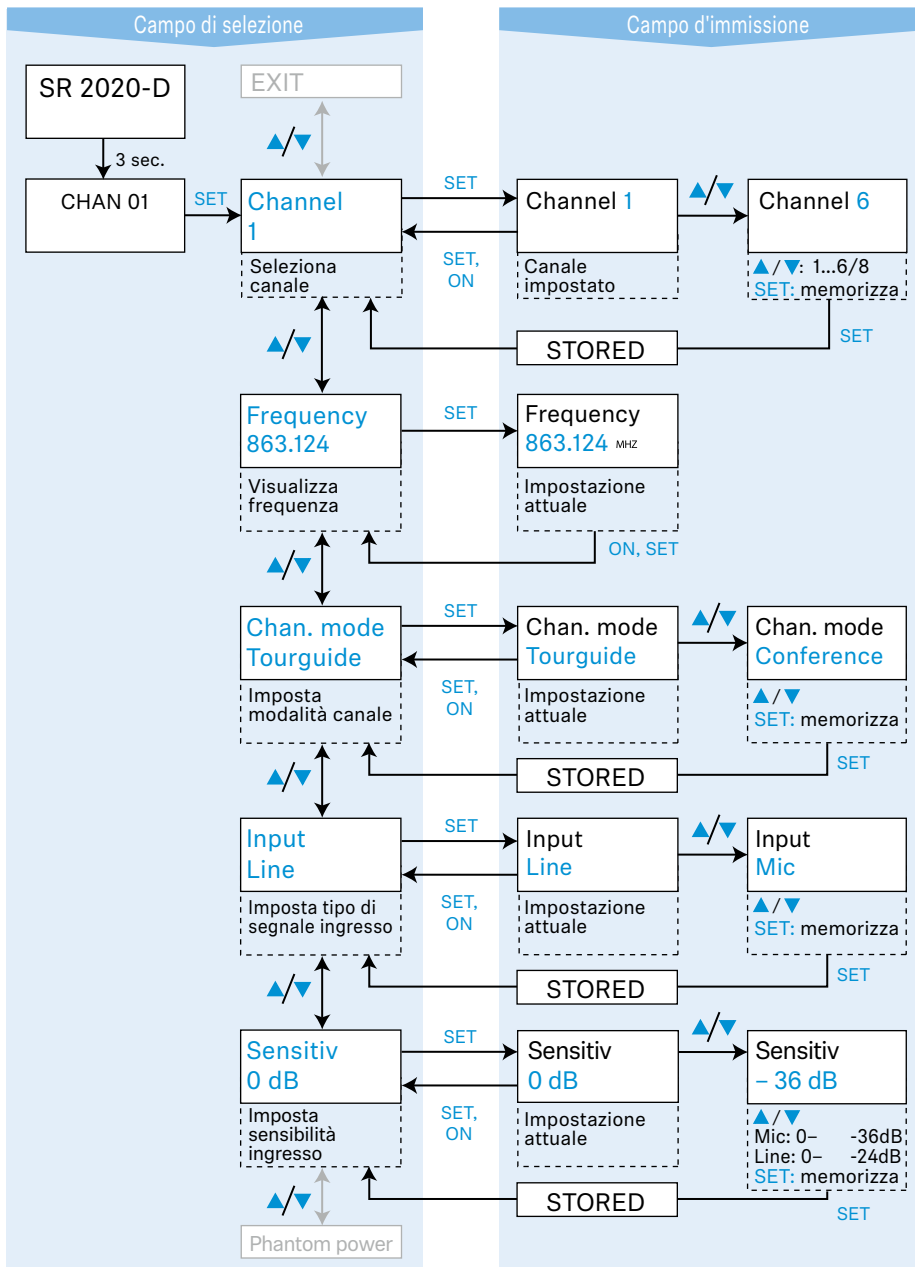
Avviso: Tale visualizzazione è prevista unicamente per scopi di manutenzione.

Per visualizzare il numero della versione:

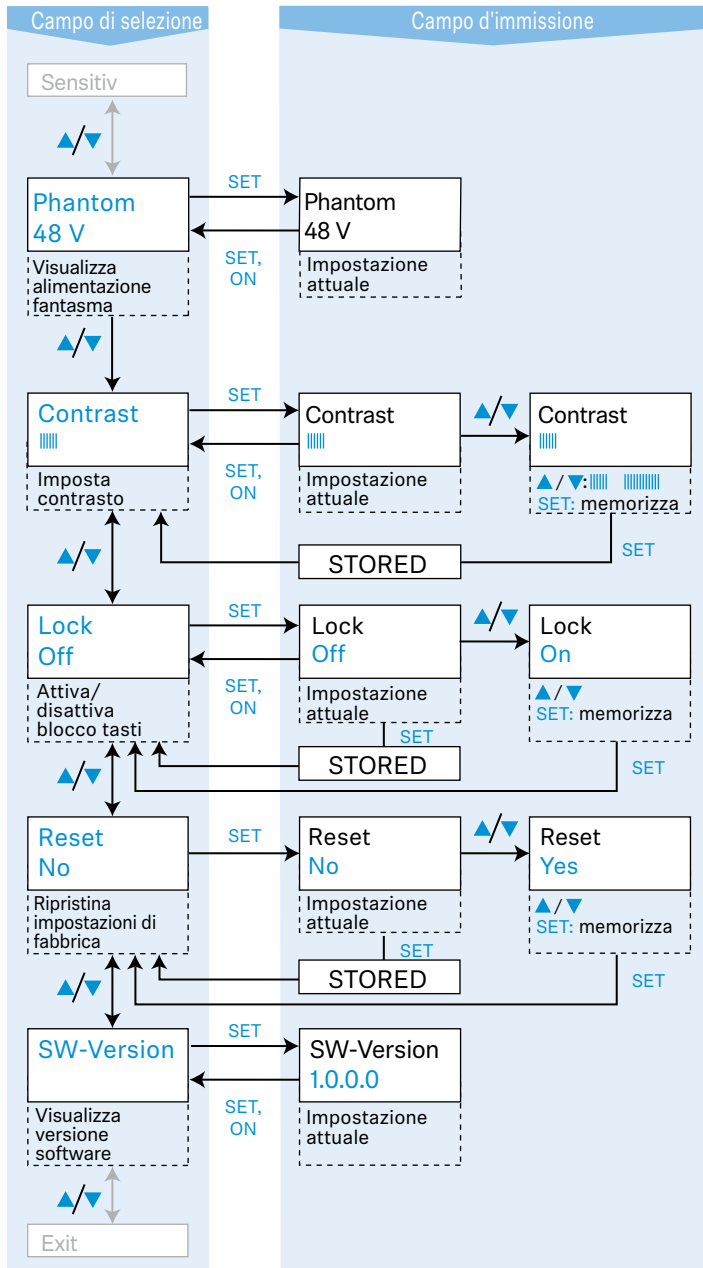
- ▷ Selezionare il punto di menu «SW Version».
Sul display compare la versione software attuale.

Panoramica del menu di comando

Con il tasto **ON 6** è possibile interrompere la procedura d'immissione in tutti i campi del menu.v



Funzionamento del trasmettitore SR 2020-D



Pulizia del trasmettitore SR 2020-D

ATTENZIONE

I LIQUIDI POSSONO DISTRUGGERE I CIRCUITI ELETTRONICI DEL TRASMETTITORE!

I liquidi possono penetrare nell'involucro dell'apparecchio e provocare un corto circuito del sistema elettronico.

- ▷ Tenere lontani dal trasmettitore tutti i tipi di liquidi.
 - ▷ Non utilizzare assolutamente solventi o detersivi.
-
- ▷ Prima di cominciare la pulizia separare l'apparecchio dalla rete elettrica.
 - ▷ Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido e asciutto.

In caso di disturbi

Problema	Possibile causa	Possibile rimedio
Nessuna indicazione di funzionamento sul trasmettitore	Manca il collegamento alla rete	Controllare l'alimentatore/innesto del collegamento DC IN (vedi pagina 11)
Segnale audio distorto	Trasmettitore impostato su una modulazione troppo alta	Impostare la sensibilità d'ingresso Microfono/Line (vedi pagina 17) Selezionare la fonte del segnale d'ingresso (vedi pagina 17)
	Distanza eccessiva dal trasmettitore	Ridurre la distanza dal trasmettitore
Il segnale audio si interrompe temporaneamente	Segnale audio non identificato	Cambiare il canale sul trasmettitore e sul ricevitore (vedi pagina 15)
	Un altro trasmettitore disturba la ricezione	Sintonizzare i trasmettitori su canali diversi (vedi pagina 15)
Mancanza di onde radio sul display del ricevitore	Antenna non posizionata correttamente	Riposizionare l'antenna: impiegare il kit di montaggio frontale dell'antenna oppure delle antenne esterne/separate
	Nessun segnale radio: trasmettitore e ricevitore sintonizzati su canali diversi	Sintonizzare il trasmettitore e tutti i ricevitori sullo stesso canale (vedi pagina 15)
	Nessun segnale radio: è stata superata la portata del segnale audio	Ridurre la distanza tra ricevitori e trasmettitore Riposizionare le antenne del trasmettitore

Se si verificano problemi all'impianto non descritti nella tabella, o se non è possibile eliminarli seguendo le soluzioni proposte, rivolgersi al proprio centro di servizio Sennheiser.

Dati tecnici

Trasmettitore SR 2020-D (Art. Nr.: 500550)

Trasmettitore SR 2020-D-US (Art. Nr.: 500551)

Modulazione	2 FSK
Gamma di frequenza HF	863 – 865 MHz
Gamma di frequenza HF (US)	926 – 928 MHz
Canali	modo Tourguide: 6 modo conferenza: 8
Campo di trasmissione LF	100 – 7.000 Hz
Rapporto segnale/rumore	> 70 dB(A)
Distorsione armonica	< 1 % (@ 1kHz)
Campo di tensione dell'ingresso audio	160 mV – 2.5 V (Mic), 2 mV – 125 mV (Line)
Alimentazione phantom	48 V
Alimentazione di tensione	12 V $\overline{\text{---}}$ (10,5 V – 16 V)
Potenza assorbita alla tensione nominale	max. 300 mA
Temperatura	0 – 50 °C
Ricezione interna	< 50 m
Ricezione all'esterno	< 100 m
Dimensioni	212 x 145 x 38 mm
Peso	1100 g

Alimentatore NT 2-3 CW

Tensione di entrata	100 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Corrente assorbita	max. 120 mA
Tensione di uscita	12 V $\overline{\text{---}}$
Erogazione di corrente	400 mA
Temperatura	-10 °C – +55 °C
Peso	circa 160 g

Accessori

Nome del prodotto	Descrizione del prodotto	N. art.
	Antenna telescopica	072817
	Piedini dell'apparecchio	082875
HDE 2020-D-II	Ricevitore sottotetto	504796
HDE 2020-D-II-US	Ricevitore sottotetto (US)	504797
EK 2020-D-II	Ricevitore	504794
EK 2020-D-II-US	Ricevitore (US)	504795
GA 3030-AM	Kit di montaggio frontale delle antenne (2 trasmettitori)	004368
AM 2	Kit di montaggio frontale delle antenne per adattatore rack GA 2 (1 trasmettitore)	009912
AC 3	Antenna Combiner per 4 trasmettitori	503166
AC 3200-II	Active Transmitter Combiner per 8 trasmettitori	505497
A 2003-UHF	Antenna separata	003658
A 1031-U	Antenna separata	004645
NT 2-3-EU	Alimentatore (EU)	503157
NT 2-3-US	Alimentatore (US)	503870
NT 2-3-UK	Alimentatore (UK)	503871



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG

Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany, www.sennheiser.com
Printed in Germany, Publ. 05/19, 583933/A01